

LB.6
LB.8
LA.12

I

**Pompe per vuoto
lubrificate a palette**

Le dimensioni estremamente ridotte e la bassa pressione finale (ass.) raggiungibile, sono le caratteristiche principali di questa serie. Inoltre un efficace sistema di abbattimento e recupero inserito nel serbatoio garantisce l'assenza di vapori di olio allo scarico.

Un dispositivo di tenuta evita la risalita di olio qualora la pompa si arresti in vuoto. L'attacco aspirazione è orientabile dall'utilizzatore grazie a uno speciale raccordo. Questa serie è adatta all'evacuazione di piccoli contenitori chiusi o all'aspirazione continua entro un intervallo di pressione da 400 a 2 mbar (ass.) per LA.12 e da 200 a 2 mbar (ass.) per LB.6 e LB.8.

La fornitura di serie comprende:

- Depuratore allo scarico
- Zavorratore (LA.12)
- Valvola antiritorno olio
- Confezione di olio BV 32

D

**Drehschieber - Vakuum-
pumpen, ölgeschmiert**

Die wichtigsten Merkmale dieser neuen Serie sind die besonders kompakten Abmessungen sowie der niedrige Enddruck (abs.). Das im Öltank befindliche, effektive Dämpfungs- und Rückgewinnungssystem verhindert Öldämpfe. Darüber hinaus verhindert ein spezielles Dichtungssystem das sofortige Kollabieren des Unterdrucks, sollte die Pumpe im Vakuum stehenbleiben. Der Saugstutzen ist dank eines speziellen Fittings vom Anwender justierbar.

Diese Serie ist besonders geeignet für die Evakuierung von kleinen geschlossenen Behältern, oder für den Dauerbetrieb innerhalb eines Druck - Intervalls von 400 - 2mbar (abs.) für Modell LA.12 bzw. von 200 - 2 mbar (abs.) für Modelle LB.6 und LB.8.

Die Standardausführung beinhaltet:

- Kondensat - Abluftfilter
- Gasballast (LA.12)
- Ölrückschlagventil;
- Öl BV 32

GB

**Oil lubricated vane
vacuum pumps**

The compact size combined with low ultimate pressure (abs.) attainable are the main features of this series. An effective damping and recovery system integral in the oil box eliminates oil vapours at the exhaust.

Additionally an automatic valve both isolates the system and at the same time prevents oil suck back should the pump stop under vacuum. The intake can also be oriented by the user, thanks to a special fitting. This series is suitable for evacuation of small closed system or for a continuous operation within a pressure range from 400 to 2 mbar (abs.) for the LA.12, from 200 to 2 mbar (abs.) for the LB.6 and LB.8.

Standard supply includes:

- Exhaust mist eliminator
- Gas Ballast (LA.12)
- Antisuckback valve
- Pack of BV 32 oil

E

**Bombas de vacío
lubricadas con paletas**

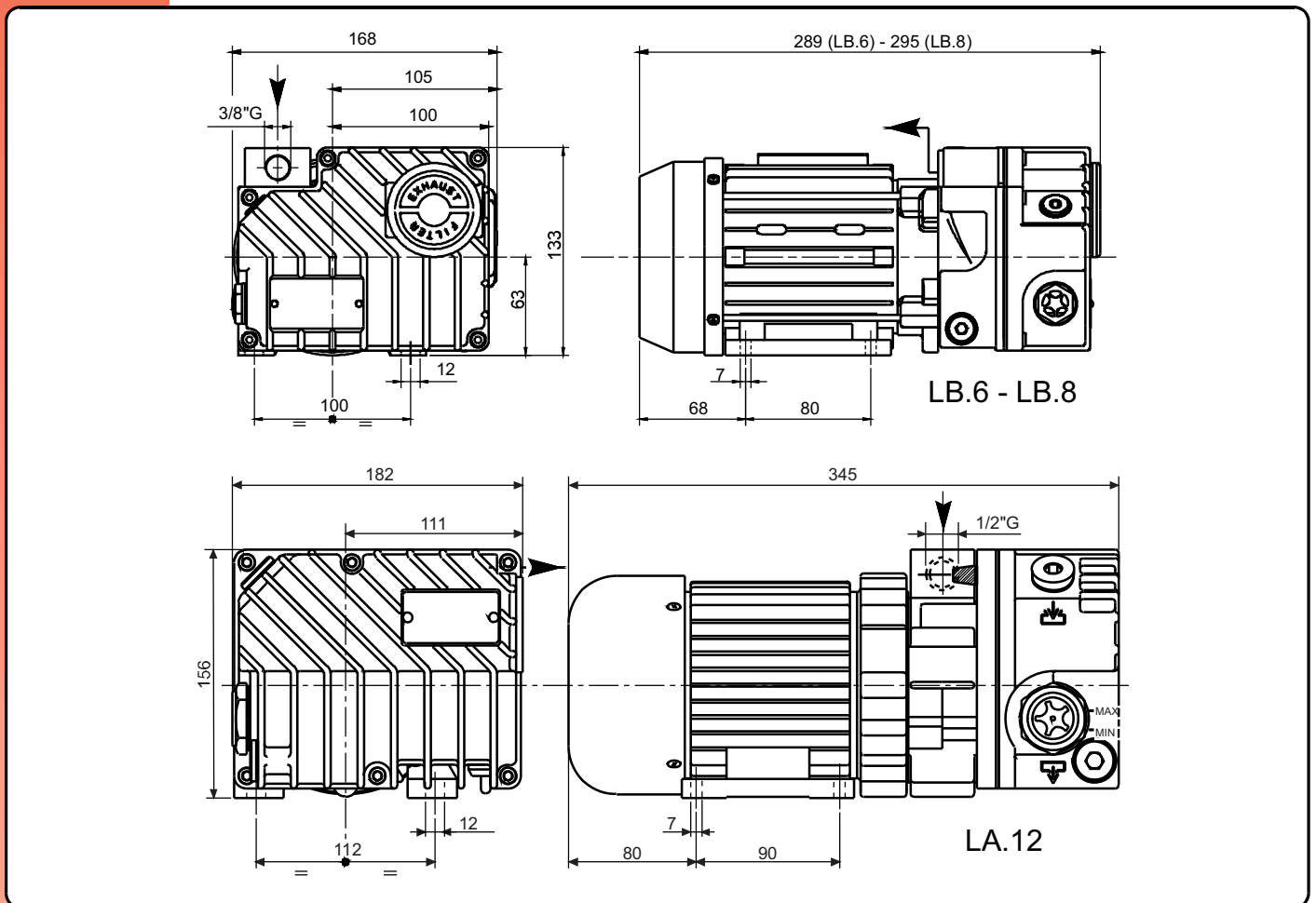
Principales características de esta nueva serie son el tamaño muy reducido y baja presión final (ass.). Un sistema de reducción y de recuperación eficaz, colocado en el tanque, garantiza la total ausencia de vapores de aceite a la descarga.

Si la bomba se para en vacío, un dispositivo de estabilidad impide el retorno del aceite.

La conexión en aspiración puede ser posicionada por el usuario gracias a una junta especial. Esta serie puede ser utilizada para la evacuación de pequeños sistemas cerrados o también para una aspiración continua dentro de un intervalo de presión de 400 a 2mbar (ass.) para las LA.12 y de 200 a 2mbar (ass.) para las LB.6 y LB.8.

El modelo base contiene:

- Filtro depurador
- Gas ballast (LA.12)
- Válvula anti-retorno del aceite
- Aceite BV 32



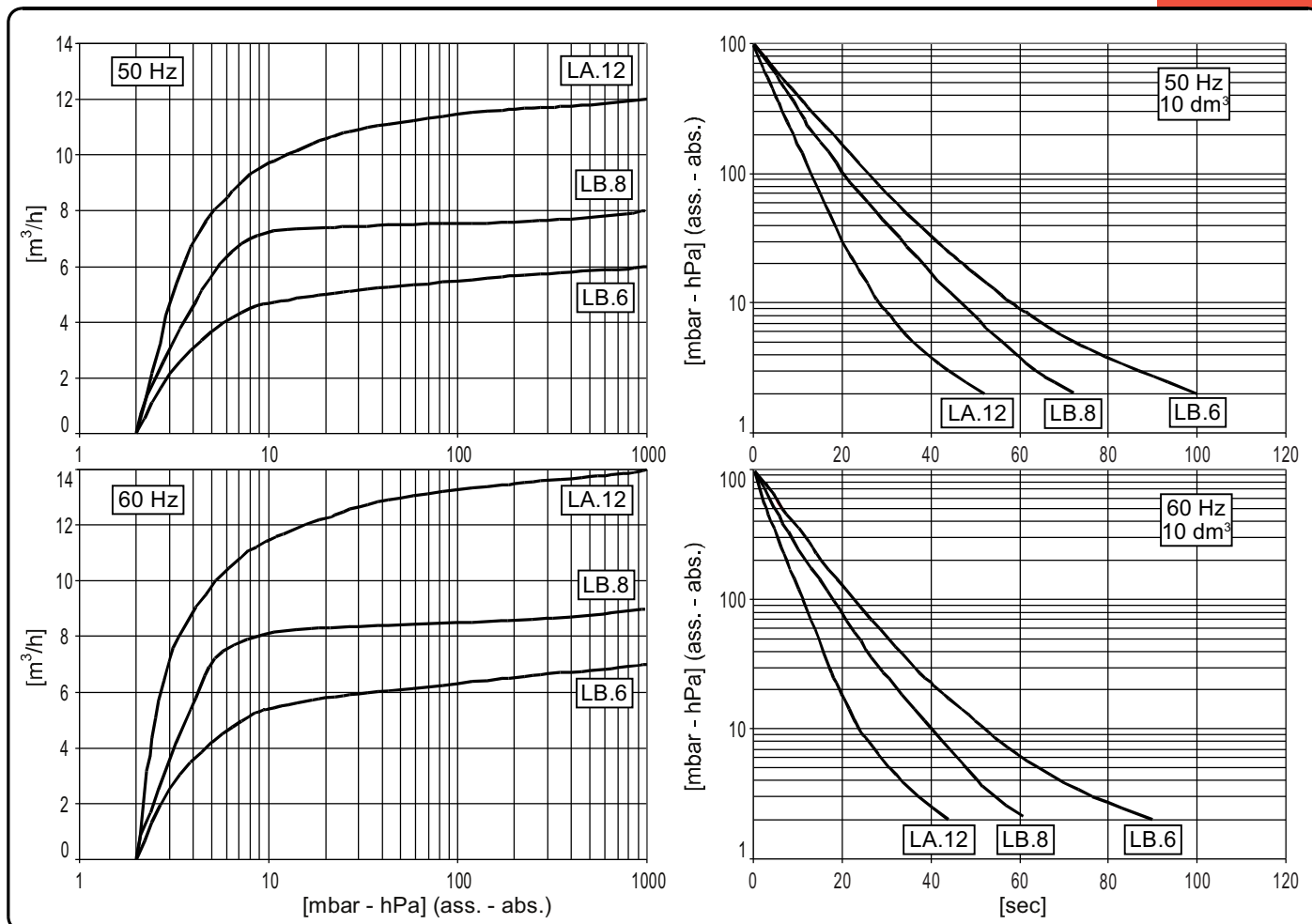
Accessori principali	I	Main Accessories	GB	LB.6	LB.8	LA.12
Die wichtigsten Zubehörteile	D	Accesorios principales	E			
Kit ricambi minor		Minor spare part kit		K9601058	K9601055	K9601036
Ersatzteil - Kit, klein		Kit recambio menor				
Kit ricambi major		Major spare part kit		K9601058/1	K9601055/1	K9601036/1
Ersatzteil - Kit, groß		Kit recambio mayor				
Filtro in aspirazione		Inlet filter		9001004/0		9001010
Ansaugfilter		Filtro de aspiración				
Raccordo tubazione		Stepped hose fitting		2103007 (Ø12)		2103010 (Ø17)
Schlauchanschluss, saugseitig		Racord tubería				
Antivibranti		Shock mounts		4 x 1503005		
Schwingungsdämpfer		Antivibrante				
Vuotometro		Vacuum gauge		9009004		
Vakuummeter		Vacuometro				

Nota: Per il montaggio degli accessori vedi schema a pagina 60.

Hinweis: Für die Montage der Zubehörteile ist Bezug auf das Schema auf Seite 60 zu nehmen.

Note: for accessories assembling, refer to diagram in page 60.

Nota: Para el montaje de los accesorios ver esquema de página 60.



Modello Modell	I D	Model Modelo	GB E	LB.6		LB.8		LA.12	
				50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Codice catalogo Artikelnummer		Catalog code Código catálogo		9601058	9601055	9601036			
Portata Pneurop Pneurop Saugvermögen		Pneurop pumping speed Caudal Pneurop	m^3/h	6	7	8	9	12	14
Pressione finale (ass.) Enddruck (abs.)		Final pressure (abs.) Presión final (abs.)	mbar hPa	2					
Max pressione di asp. per vapore d'acqua Max. Eintrittsdruck für Wasserdampf		Max inlet pressure for water vapour Presión máx. admisible del vapor	mbar hPa	--	--	--	--	40	
Max q.tà vapore d'acqua Max. Wasserdampfverträglichkeit		Max water vapour pumping rate Cantidad máx. vapor de agua	kg/h	--	--	--	--	0,3	
Potenza motore Motorleistung		Motor power Potencia motor	(1~) kW (3~) kW	0,25	0,30	0,25	0,30	0,45	0,54 0,55
Numero di giri nominali U/min		R.p.m. Número de revoluciones	n/min	2800	3300	2800	3300	2800	3300
Rumorosità (a 1 m) Schalldruckpegel (1 m)		Noise level (at 1 m) Nivel sonoro (a 1 m)	dB(A)	58	60	58	60	60	62
Temperatura di funzionamento* Betriebstemperatur*		Operating temperature* Temperatura de funcionamiento*	°C	65÷70	70÷75	70÷75	75÷80	65÷70	70÷75
Tipo olio Öltyp		Oil type Tipo aceite		BV32 (SW40)					
Carica olio Ölmenge		Oil quantity Carga aceite	MIN÷MAX dm^3	0,20		0,20		0,25÷0,30	
Peso Gewicht		Weight Peso	(1~) kg [N] (3~) kg [N]	10 [98,1] 9 [88,3]	10 [98,1] 9 [88,3]	15,5 [152,0] 14 [137,3]			
Aspirazione pompa Saugstutzen		Pump intake Boca de aspiración		3/8"G		3/8"G		1/2"G	

(*) Temperatura ambiente 20°C

(*) Umgebungstemperatur 20°C

(*) Ambient Temperature 20°C

(*) Temperatura ambiente 20°C